

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

## **Votes and Proceedings**

of the Assembly

Tuesday, 2 June 2020 — No. 113

President of the National Assembly: Mr. François Paradis

The Assembly was called to order at 1.40 o'clock p.m.

\_\_\_\_\_

#### **ROUTINE PROCEEDINGS**

#### **Statements by Members**

Ms. Samson (Iberville) made a statement to pay tribute to Mr. Maxime Rousselle, recipient of the Medal of the National Assembly.

\_\_\_\_\_

Ms. Maccarone (Westmount-Saint-Louis) made a statement to underline the Semaine québécoise des personnes handicapées.

\_\_\_\_\_

Mr. Thouin (Rousseau) made a statement to thank food bank organizations in the Rousseau riding for their contribution in the fight against COVID-19.

Ms. Melançon (Verdun) made a statement to support the "Mouvement média d'ici" and "Our Local Media" initiatives.

Ms. Blais (Prévost) made a statement to thank all the volunteers and workers in the Prévost riding for their help in the fight against COVID-19.

Ms. Ghazal (Mercier) made a statement to thank all the citizens and organizations of the Mercier riding for their help in the fight against COVID-19.
Ms. Lachance (Bellechasse) made a statement to pay tribute to Ms. Marthe Laverdière on the occasion of the publication of her first novel.
Mr. Gaudreault (Jonquière) made a statement to pay tribute to Mr. Francis Dufour, former Member of the National Assembly.
Mr. Jacques (Mégantic) made a statement to pay tribute to the citizens of the Mégantic riding for their help in the fight against COVID-19.
Mr. Laframboise (Blainville) made a statement to underline the 25th anniversary of the Maison de la famille de Bois-des-Filion.
At 1.53 o'clock p.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.
The proceedings resumed at 2.01 o'clock p.m.

At the request of the President, the Assembly observed a moment of silence in memory of Mr. Michel Gauthier, former Member for Roberval, and of Mr. Reed Scowen, former Member for Notre-Dame-de-Grâce.

#### **Presenting Papers**

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following on behalf of Mr. Girard, Minister of Finance:

The 2019 annual report of the Caisse de dépôt et placement du Québec, accompanied by supplementary information;

(Sessional Paper No. 1585-20200602)

The 2019 annual management report of Retraite Québec;

(Sessional Paper No. 1586-20200602)

The 2020 Agreement Respecting Multi-Jurisdictional Pension Plans (French and English versions).

(Sessional Paper No. 1587-20200602)

Then, on behalf of Ms. Charest, Minister Responsible for the Status of Women, he tabled the following:

The 2019–2020 annual management report of the Conseil du statut de la femme. (Sessional Paper No. 1588-20200602)

Lastly, he tabled the following:

The reply to a written question from Ms. Fournier (Marie-Victorin) on financial eligibility thresholds for legal aid – Question No. 123, *Order Paper and Notices* of 18 February 2020;

(Sessional Paper No. 1589-20200602)

The reply to a written question from Ms. Weil (Notre-Dame-de-Grâce) on students graduating from certain fields during the health crisis – Question No. 123, *Order Paper and Notices* of 13 May 2020;

(Sessional Paper No. 1590-20200602)

The reply to a written question from Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) on the difficulties encountered by LGBTQ community organizations due to the health crisis – Question No. 138, *Order Paper and Notices* of 13 May 2020;

(Sessional Paper No. 1591-20200602)

The reply to a written question from Mr. Kelley (Jacques-Cartier) on SOPFIM's spraying program – Question No. 143, *Order Paper and Notices* of 13 May 2020.

(Sessional Paper No. 1592-20200602)

#### **Oral Questions and Answers**

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

At the request of the President, Mr. Jolin-Barrette, Minister of Immigration, Francization and Integration, withdrew certain words deemed unparliamentary.

#### **Motions Without Notice**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Picard (Soulanges), together with Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), Ms. Labrie (Sherbrooke), Mr. LeBel (Rimouski), Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly mark Québec Week for the Disabled, held from 1 to 7 June 2020 with the theme "Things that make a big difference";

THAT it pursue its commitment to maintain and improve access for persons with disabilities, both physical and intellectual, to government programs and services, public buildings, as well as cultural, sports and educational activities;

THAT it highlight the resilience and contribution of workers with disabilities, who constitute a driving force that Québec cannot do without;

THAT it recall the importance of adapted housing for persons with disabilities requiring significant care, while reiterating the need for home care so that they can remain in their home environment as long as possible;

THAT it recognize that certain children with disabilities attending day care services have special needs and that it offer the tools necessary to meet those needs;

THAT, lastly, it acknowledge the importance of our community organizations, which are essential in supporting persons with disabilities and their families.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried on 13 May 2020, the votes of the House leaders and independent Members were recorded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 331 in Appendix)

Yeas: 119 Nays: 0 Abstentions: 0

\_\_\_\_

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, together with Mr. Legault, Premier, Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly mark the International Day for the Elimination of Racial Discrimination, which was held on 21 March 2020, and that it reaffirm that all Quebecers are equal;

THAT it recognize that racism and racial profiling are still realities in Québec and elsewhere in the world, as illustrated by the many recent protests that have taken place particularly in the United States;

THAT it condemn racism in all its forms and that it ask the Québec Government to commit to ensuring dialogue and making the efforts and taking the measures necessary to curb this scourge and contribute to lasting social peace and harmony.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried on 13 May 2020, the votes of the House leaders and independent Members were recorded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 332 in Appendix)

Yeas: 119 Nays: 0 Abstentions: 0

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Massé, Leader of the Second Opposition Group, together with Mr. Legault, Premier, Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly deplore the murder of Georges Floyd by an American police officer;

THAT it convey its solidarity with the demonstrators who have peacefully expressed their indignation in the days since and denounced racism in all its forms;

THAT it reaffirm the equality of all Quebecers;

THAT it acknowledge that racism and intolerance exist in Québec and that many people have been the victims of these social ills;

THAT it take note of the conclusions of the report on racial profiling police stops presented to the Montréal police force in August 2019, which revealed that Quebecers from visible minority groups are almost 5 times more likely to be stopped by police than other Quebecers;

THAT it commit to resolutely combat racism, discrimination and intolerance in all its forms;

THAT the National Assembly ask the Québec Government to present a plan to fight racism and discrimination without delay.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on this motion; in accordance with the motion carried on 13 May 2020, the votes of the House leaders and independent Members were recorded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 333 in Appendix)

Yeas: 119 Nays: 0 Abstentions: 0

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), together with Ms. Proulx, Minister for Regional Economic Development, Mr. Barrette (La Pinière), Ms. Ghazal (Mercier), Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly ask the Québec Government to continue to ensure the accessibility of a road and maritime link toward the Magdalen Islands and toward the continent, for island residents and their families, and to continue its efforts so that visitors can make their way to the Magdalen Islands.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried on 13 May 2020, the votes of the House leaders and independent Members were recorded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 334 in Appendix)

Yeas: 119 Nays: 0 Abstentions: 0

At 3.15 o'clock p.m., the President suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 3.24 o'clock p.m.

\_\_\_\_\_

#### **Notices of Proceedings in Committees**

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, convened the following committee:

 the Committee on Transportation and the Environment, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 44, An Act mainly to ensure effective governance of the fight against climate change and to promote electrification.

Ms. Gaudreault, Third Vice-President, gave the following notice:

the Committee on Planning and the Public Domain shall hold a
deliberative meeting in order to hold special consultations and public
hearings on the report on the implementation of the *Municipal Ethics and*Good Conduct Act tabled in the National Assembly in February 2019.

#### ORDERS OF THE DAY

#### **Government Bills**

Passage

Ms. Proulx, Minister of Tourism, moved the passage of Bill 15, An Act respecting the Société de développement et de mise en valeur du Parc olympique.

A debate arose thereon.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Ms. Proulx, Minister of Tourism, tabled the following:

Two amendments to Bill 15, An Act respecting the Société de développement et de mise en valeur du Parc olympique; the first to section 65; the second to section 68.

(Sessional Paper No. 1593-20200602)

During the debate, Ms. Proulx, Minister of Tourism, moved that Bill 15 be referred to a Committee of the Whole for consideration of two amendments, which she specified.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried on 13 May 2020, the votes of the House leaders and independent Members were recorded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 335 in Appendix)

Yeas: 101 Nays: 0 Abstentions: 0

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved that the Assembly resolve itself into a Committee of the Whole.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried on 13 May 2020, the votes of the House leaders and independent Members were recorded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 336 in Appendix)

Yeas: 109 Nays: 0 Abstentions: 0

\_\_\_\_

Committee of the Whole

The amendments proposed by Ms. Proulx, Minister of Tourism, to Bill 15 were considered and then carried in the Committee of the Whole.

Bill 15, as amended, was reported to the Assembly.

The question was put on the report from the Committee of the Whole; in accordance with the motion carried on 13 May 2020, the votes of the House leaders and independent Members were recorded.

The report from the Committee of the Whole was concurred in on the following vote:

(Division No. 337 in Appendix)

Yeas: 121 Nays: 0 Abstentions: 0

The debate continued on the motion for the passage of Bill 15, An Act respecting the Société de développement et de mise en valeur du Parc olympique.

The debate being concluded, the question was put on this motion; in accordance with the motion carried on 13 May 2020, the votes of the House leaders and independent Members were recorded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 338 in Appendix)

Yeas: 121 Nays: 0 Abstentions: 0

Accordingly, Bill 15 was passed.

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Citizen Relations on its clause-by-clause consideration of Bill 18, An Act to amend the Civil Code, the Code of Civil Procedure, the Public Curator Act and various provisions as regards the protection of persons, together with the amendments transmitted by Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis).

The amendments proposed by Ms. Maccarone (Westmount-Saint-Louis) were declared in order.

After debate thereon, the question was put on the amendments proposed by Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis); in accordance with the motion carried on 13 May 2020, the votes of the House leaders and independent Members were recorded.

The amendments were negatived on the following vote:

(Division No. 339 in Appendix)

Yeas: 48 Nays: 73 Abstentions: 0

The question was then put on the report from the Committee on Citizen Relations; in accordance with the motion carried on 13 May 2020, the votes of the House leaders and independent Members were recorded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 340 in Appendix)

Yeas: 121 Nays: 0 Abstentions: 0

#### Passage

In accordance with the motion carried on 13 May 2020, Mr. Lacombe, Minister of Families, moved the passage of Bill 18, An Act to amend the Civil Code, the Code of Civil Procedure, the Public Curator Act and various provisions as regards the protection of persons.

After a debate thereon, the question was put on this motion; in accordance with the motion carried on 13 May 2020, the votes of the House leaders and independent Members were recorded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 341 in Appendix)

Yeas: 121 Nays: 0 Abstentions: 0

Accordingly, Bill 18 was passed.

#### **Private Bills**

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved that the Assembly resolve itself into a Committee of the Whole for the clause-by-clause consideration of Private Bill 211, An Act respecting SSQ Mutual.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried on 13 May 2020, the votes of the House leaders and independent Members were recorded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 342 in Appendix)

Yeas: 109 Nays: 0 Abstentions: 0

\_\_\_\_\_

Committee of the Whole

Bill 211 was considered in Committee of the Whole and thereupon reported.

\_\_\_\_\_

The question was put on the report from the Committee of the Whole; in accordance with the motion carried on 13 May 2020, the votes of the House leaders and independent Members were recorded.

The report from the Committee of the Whole was concurred in on the following vote:

(Division No. 343 in Appendix)

Yeas: 111 Nays: 0 Abstentions: 0

Passage in Principle

In accordance with the motion carried on 13 May 2020, Ms. Boutin (Jean-Talon) moved the passage in principle of Bill 211, An Act respecting SSQ Mutual.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried on 13 May 2020, the votes of the House leaders and independent Members were recorded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **344** in Appendix)

Yeas: 111 Nays: 0 Abstentions: 0

Accordingly, Bill 211 was passed in principle.

Passage

In accordance with the motion carried on 13 May 2020, Ms. Boutin (Jean-Talon) moved the passage of Bill 211, An Act respecting SSQ Mutual.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried on 13 May 2020, the votes of the House leaders and independent Members were recorded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 345 in Appendix)

Yeas: 111 Nays: 0 Abstentions: 0

Accordingly, Bill 211 was passed.

\_\_\_\_\_

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved that the Assembly resolve itself into a Committee of the Whole for the clause-by-clause consideration of Bill 212, An Act respecting La Capitale Civil Service Mutual.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried on 13 May 2020, the votes of the House leaders and independent Members were recorded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 346 in Appendix)

Yeas: 109 Nays: 0 Abstentions: 0

\_\_\_\_\_

Committee of the Whole

Bill 212 was considered in Committee of the Whole and thereupon reported.

\_\_\_\_\_

The question was put on the report from the Committee of the Whole; in accordance with the motion carried on 13 May 2020, the votes of the House leaders and independent Members were recorded.

The report from the Committee of the Whole was concurred in on the following vote:

(Division No. 347 in Appendix)

Yeas: 111 Nays: 0 Abstentions: 0

Passage in Principle

In accordance with the motion carried on 13 May 2020, Ms. Boutin (Jean-Talon) moved the passage in principle of Bill 212, An Act respecting La Capitale Civil Service Mutual.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried on 13 May 2020, the votes of the House leaders and independent Members were recorded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **348** in Appendix)

Yeas: 111 Nays: 0 Abstentions: 0

Accordingly, Bill 212 was passed in principle.

Passage

In accordance with the motion carried on 13 May 2020, Ms. Boutin (Jean-Talon) moved the passage of Bill 212, An Act respecting La Capitale Civil Service Mutual.

After a debate thereon, the question was put on this motion; in accordance with the motion carried on 13 May 2020, the votes of the House leaders and independent Members were recorded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **349** in Appendix)

Yeas: 111 Nays: 0 Abstentions: 0

Accordingly, Bill 212 was passed.

\_\_\_\_\_

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Wednesday, 3 June 2020 at 9.40 o'clock a.m.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried on 13 May 2020, the votes of the House leaders and independent Members were recorded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **350** in Appendix)

Yeas: 109 Nays: 0 Abstentions: 0

\_\_\_\_\_

Accordingly, at 5.36 o'clock p.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 3 June 2020 at 9.40 o'clock a.m.

#### **ROYAL ASSENT**

On Tuesday, 2 June 2020 at 7.05 o'clock p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Ms. Proulx, Minister of Tourism and Delegate of the Premier, and of Ms. Beauregard, Director of Sittings and Parliamentary Procedure and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

An Act respecting the Société de développement et de mise en valeur du Parc olympique

FRANÇOIS PARADIS

President

#### **APPENDIX**

#### **Recorded Divisions**

On the motion moved by Ms. Picard (Soulanges), together with Ms. Maccarone (Westmount-Saint-Louis), Ms. Labrie (Sherbrooke), Mr. LeBel (Rimouski), Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

#### (Division No. 331) YEAS - 119

Allaire $(CAQ)$	Dufour $(CAQ)$	LeBel $(CAQ)$	Proulx $(CAQ)$
Anglade ( <i>PLQ</i> )	Émond ( <i>CAQ</i> )	(Champlain)	(Berthier)
Arcand (PLQ)	Fitzgibbon ( $CAQ$ )	Lecours $(CAQ)$	Provençal ( <i>CAQ</i> )
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid ( $CAQ$ )
Asselin ( <i>CAQ</i> )	Fortin ( <i>PLQ</i> )	Lecours $(CAQ)$	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Foster $(CAQ)$	(Les Plaines)	Rizqy ( <i>PLQ</i> )
Barrette ( <i>PLQ</i> )	Gaudreault ( $PQ$ )	Leduc $(QS)$	Roberge $(CAQ)$
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	Lefebvre ( <i>CAQ</i> )	Robitaille ( <i>PLQ</i> )
Benjamin ( <i>PLQ</i> )	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Rotiroti ( <i>PLQ</i> )
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Leitão (PLQ)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum ( <i>PLQ</i> )	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Rousselle ( <i>PLQ</i> )
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy(PQ)
(Prévost)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girault ( <i>CAQ</i> )	Lévesque (CAQ)	Roy(CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Grondin ( $CAQ$ )	(Chapleau)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault ( <i>CAQ</i> )	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
Boulet $(CAQ)$	Guillemette ( $CAQ$ )	(Chauveau)	Sauvé (PLQ)
Boutin $(CAQ)$	Hébert (CAQ)	Maccarone (PLQ)	Schneeberger (CAQ)
Bussière $(\widetilde{CAQ})$	Hivon $(PQ)$	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Isabelle ( <i>CAQ</i> )	Martel $(CAQ)$	Skeete $(CAQ)$
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	St-Pierre ( <i>PLQ</i> )
Carmant (CAQ)	Jeannotte ( <i>CAQ</i> )	McCann (CAQ)	Tanguay ( <i>PLQ</i> )
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette ( <i>CAQ</i> )	Melançon (PLQ)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (PLQ)	Julien (CAQ)	Ménard (PLQ)	(Laviolette–Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Kelley $(PLQ)$	Montpetit $(\widetilde{PLQ})$	Tardif (CAQ)
Charette $(CAQ)$	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nichols ( <i>PLQ</i> )	Thériault ( <i>PLQ</i> )
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellet $(PQ)$	Thouin $(CAQ)$
Ciccone (PLQ)	Laforest $(CAQ)$	Perry Mélançon (PQ)	Tremblay $(CAQ)$
D'Amours $(\widetilde{CAQ})$	Laframboise (CAQ)	Picard (CAQ)	Weil (PLQ)
Dansereau $(CAQ)$	Lafrenière ( <i>CAQ</i> )	(Soulanges)	Zanetti $(\widetilde{QS})$
David (PLQ)	Lamontagne $(\widetilde{CAQ})$	Polo (PLQ)	,~ ,
Derraji ( <i>PLQ</i> )	Lamothe $(CAQ)$	Poulin (CAQ)	
Dorion $(QS)$	Lavallée ( <i>CAQ</i> )	Proulx $(CAQ)$	
Dubé (CAQ)	LeBel (PQ)	(Côte-du-Sud)	
~ ~	(Rimouski)	•	
	,		

On the motion moved by Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, together with Mr. Legault, Premier, Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

#### (Division No. 332)

(Identical to Division No. 331)

\_\_\_\_\_

On the motion moved by Ms. Massé, Leader of the Second Opposition Group, together with Mr. Legault, Premier, Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 333)

(Identical to Division No. 331)

\_\_\_\_\_

On the motion moved by Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), together with Ms. Proulx, Minister for Regional Economic Development, Mr. Barrette (La Pinière), Ms. Ghazal (Mercier), Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 334)

(Identical to Division No. 331)

\_\_\_\_\_

## On the motion moved by Ms. Proulx, Minister of Tourism:

## (Division No. 335) YEAS - 101

Allaire $(CAQ)$	Derraji (PLQ)	LeBel $(CAQ)$	Proulx $(CAQ)$
Anglade ( <i>PLQ</i> )	Dubé (CAQ)	(Champlain)	(Berthier)
Arcand (PLQ)	Dufour (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Asselin (CAQ)	Émond ( <i>CAQ</i> )	(Lotbinière-Frontenac)	Reid $(CAQ)$
Bachand (CAQ)	Fitzgibbon ( <i>CAQ</i> )	Lecours (CAQ)	Rizqy ( <i>PLQ</i> )
Barrette (PLQ)	Fortin (PLQ)	(Les Plaines)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Foster $(CAQ)$	Lefebvre ( $CAQ$ )	Robitaille ( <i>PLQ</i> )
Benjamin ( <i>PLQ</i> )	Girard (CAQ)	Legault (CAQ)	Rotiroti (PLQ)
Birnbaum (PLQ)	(Lac-Saint-Jean)	Leitão (PLQ)	Rouleau (CAQ)
Blais $(CAQ)$	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Rousselle (PLQ)
(Prévost)	(Groulx)	Lemieux (CAQ)	Roy(CAQ)
Blais $(CAQ)$	Girault ( <i>CAQ</i> )	Lévesque (CAQ)	(Montarville)
(Abitibi-Ouest)	Grondin ( $CAQ$ )	(Chauveau)	Samson $(CAQ)$
Bonnardel (CAQ)	Guilbault ( <i>CAQ</i> )	Lévesque (CAQ)	Sauvé ( <i>PLQ</i> )
Boulet $(CAQ)$	Guillemette ( <i>CAQ</i> )	(Chapleau)	Schneeberger ( $CAQ$ )
Boutin $(CAQ)$	Hébert (CAQ)	Maccarone (PLQ)	Simard (CAQ)
Bussière ( <i>CAQ</i> )	Isabelle ( $CAQ$ )	Martel ( <i>CAQ</i> )	Skeete ( $CAQ$ )
Caire $(CAQ)$	Jacques (CAQ)	McCann (CAQ)	St-Pierre ( <i>PLQ</i> )
Campeau (CAQ)	Jeannotte ( $CAQ$ )	Melançon (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Carmant $(CAQ)$	Jolin-Barrette ( <i>CAQ</i> )	Ménard (PLQ)	Tardif ( $CAQ$ )
Caron $(CAQ)$	Julien (CAQ)	Montpetit ( <i>PLQ</i> )	(Laviolette–Saint-Maurice)
Charbonneau (PLQ)	Kelley (PLQ)	Nichols ( <i>PLQ</i> )	Tardif ( $CAQ$ )
Charest (CAQ)	Lachance (CAQ)	Picard (CAQ)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)
Charette ( $CAQ$ )	Lacombe (CAQ)	(Soulanges)	Thériault ( <i>PLQ</i> )
Chassé (CAQ)	Laforest (CAQ)	Picard (CAQ)	Thouin $(CAQ)$
Chassin $(CAQ)$	Laframboise $(CAQ)$	(Chutes-de-la-	Tremblay $(CAQ)$
		Chaudière)	
Ciccone ( <i>PLQ</i> )	Lafrenière (CAQ)	Polo (PLQ)	Weil ( <i>PLQ</i> )
D'Amours (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dansereau (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)	
David (PLQ)	Lavallée (CAQ)	(Côte-du-Sud)	

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader:

(Division No. 336)

(Identical to Division No. 335)

## On the report of the Committee of the Whole:

# 

Allaire (CAQ)	Émond ( <i>CAQ</i> )	LeBel (CAQ)	Proulx $(CAQ)$
Anglade (PLQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Champlain)	(Berthier)
Arcand (PLQ)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fortin ( <i>PLQ</i> )	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Foster (CAQ)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Fournier (IND)	(Les Plaines)	Rizqy ( <i>PLQ</i> )
Barrette ( <i>PLQ</i> )	Gaudreault (PQ)	Leduc $(QS)$	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille ( <i>PLQ</i> )
Benjamin ( <i>PLQ</i> )	Ghazal $(QS)$	Legault (CAQ)	Rotiroti (PLQ)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Leitão (PLQ)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum ( <i>PLQ</i> )	(Lac-Saint-Jean)	Lemay $(CAQ)$	Rousselle ( <i>PLQ</i> )
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy(PQ)
(Prévost)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy(CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Grondin (CAQ)	(Chauveau)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault ( <i>CAQ</i> )	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
Boulet $(CAQ)$	Guillemette (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé ( <i>PLQ</i> )
Boutin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (PLQ)	Schneeberger (CAQ)
Bussière ( <i>CAQ</i> )	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Isabelle ( <i>CAQ</i> )	Martel (CAQ)	Skeete ( $CAQ$ )
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	St-Pierre ( <i>PLQ</i> )
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (PLQ)
Caron ( $CAQ$ )	Jolin-Barrette ( <i>CAQ</i> )	Melançon (PLQ)	Tardif $(CAQ)$
Charbonneau (PLQ)	Julien (CAQ)	Ménard (PLQ)	(Laviolette–Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Kelley (PLQ)	Montpetit ( <i>PLQ</i> )	Tardif $(CAQ)$
Charette ( $CAQ$ )	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nichols (PLQ)	Thériault (PLQ)
Chassin $(CAQ)$	Lacombe (CAQ)	Ouellet $(PQ)$	Thouin $(CAQ)$
Ciccone (PLQ)	Laforest (CAQ)	Ouellette (IND)	Tremblay $(CAQ)$
D'Amours (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Weil ( <i>PLQ</i> )
Dansereau (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
David ( <i>PLQ</i> )	Lamontagne (CAQ)	(Soulanges)	
Derraji (PLQ)	Lamothe (CAQ)	Polo (PLQ)	
Dorion (QS)	Lavallée (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dubé (CAQ)	LeBel $(PQ)$	Proulx $(CAQ)$	
Dufour $(CAQ)$	(Rimouski)	(Côte-du-Sud)	

On the motion moved by Ms. Proulx, Minister of Tourism:

(Division No. 338)

(Identical to Division No. 337)

On the amendments proposed by Ms. Maccarone (Westmount-Saint-Louis):

#### (Division No. 339) **YEAS - 48**

1 EAS - 48			
Anglade (PLQ)	Fournier (IND)	Massé (QS)	Rousselle (PLQ)
Arcand (PLQ)	Gaudreault $(PQ)$	Melançon (PLQ)	Roy(PQ)
Arseneau (PQ)	(Jonquière)	Ménard (PLQ)	(Bonaventure)
Barrette ( <i>PLQ</i> )	Ghazal (QS)	Montpetit ( <i>PLQ</i> )	Sauvé (PLQ)
Benjamin (PLQ)	Hivon (PQ)	Nadeau-Dubois (QS)	St-Pierre (PLQ)
Bérubé (PQ)	Kelley (PLQ)	Nichols (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Birnbaum ( <i>PLQ</i> )	Labrie (QS)	Ouellet $(PQ)$	Thériault (PLQ)
Charbonneau (PLQ)	LeBel (PQ)	Ouellette (IND)	Weil (PLQ)
Ciccone ( <i>PLQ</i> )	(Rimouski)	Perry Mélançon (PQ)	Zanetti (QS)
David ( <i>PLQ</i> )	Leduc $(QS)$	Polo (PLQ)	
Derraji ( <i>PLQ</i> )	Leitão (PLQ)	Richard (PQ)	
Dorion (QS)	Lessard-Therrien (QS)	Rizqy ( <i>PLQ</i> )	
Fontecilla (QS)	Maccarone (PLQ)	Robitaille ( <i>PLQ</i> )	
Fortin ( <i>PLQ</i> )	Marissal (QS)	Rotiroti (PLQ)	
	NAYS - '	73	
Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Poulin (CAQ)
Asselin (CAQ)	Dufour $(CAQ)$	Lafrenière (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Émond ( <i>CAQ</i> )	Lamontagne (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Bélanger (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)
Blais $(CAQ)$	Foster (CAQ)	Lavallée (CAQ)	(Berthier)
(Prévost)	Girard $(CAQ)$	LeBel $(CAQ)$	Provençal (CAQ)
Blais $(CAQ)$	(Lac-Saint-Jean)	(Champlain)	Reid ( $CAQ$ )
(Abitibi-Ouest)	Girard (CAQ)	Lecours (CAQ)	Roberge ( $CAQ$ )
Bonnardel (CAQ)	(Groulx)	(Lotbinière-Frontenac)	Rouleau (CAQ)
Boulet $(CAQ)$	Girault ( <i>CAQ</i> )	Lecours (CAQ)	Roy(CAQ)
Boutin $(CAQ)$	Grondin ( $CAQ$ )	(Les Plaines)	(Montarville)
Bussière ( $CAQ$ )	Guilbault ( $CAQ$ )	Lefebvre ( <i>CAQ</i> )	Samson $(CAQ)$
Caire $(CAQ)$	Guillemette ( $CAQ$ )	Legault (CAQ)	Schneeberger ( $CAQ$ )
Campeau (CAQ)	Hébert (CAQ)	Lemay $(CAQ)$	Simard $(CAQ)$
Carmant $(CAQ)$	Isabelle ( $CAQ$ )	Lemieux ( $CAQ$ )	Skeete ( $CAQ$ )
Caron $(CAQ)$	Jacques (CAQ)	Lévesque ( <i>CAQ</i> )	Tardif $(CAQ)$
Charest (CAQ)	Jeannotte ( <i>CAQ</i> )	(Chapleau)	(Laviolette–Saint-
			Maurice)
Charette ( $CAQ$ )	Jolin-Barrette ( <i>CAQ</i> )	Lévesque (CAQ)	Tardif $(CAQ)$
Chassé (CAQ)	Julien (CAQ)	(Chauveau)	(Rivière-du-Loup–
			Témiscouata)
Chassin $(CAQ)$	Lachance (CAQ)	Martel (CAQ)	Thouin $(CAQ)$
D'Amours ( $CAQ$ )	Lacombe (CAQ)	McCann (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Laforest (CAQ)	Picard (CAQ)	
		(Soulanges)	

## On the report from the Committee on Citizen Relations:

## (Division No. 340) YEAS - 121

Allaire (CAQ) Anglade (PLQ) Arcand (PLQ) Arseneau (PQ) Asselin (CAQ) Bachand (CAQ) Barrette (PLQ) Bélanger (CAQ) Benjamin (PLQ) Bérubé (PQ) Birnbaum (PLQ) Blais (CAQ) (Prévost)	Émond (CAQ) Fitzgibbon (CAQ) Fontecilla (QS) Fortin (PLQ) Foster (CAQ) Fournier (IND) Gaudreault (PQ) (Jonquière) Ghazal (QS) Girard (CAQ) (Lac-Saint-Jean) Girard (CAQ) (Groulx)	LeBel (CAQ) (Champlain) Lecours (CAQ) (Lotbinière-Frontenac) Lecours (CAQ) (Les Plaines) Leduc (QS) Lefebvre (CAQ) Legault (CAQ) Leitão (PLQ) Lemay (CAQ) Lemieux (CAQ) Lessard-Therrien (QS)	Proulx (CAQ) (Berthier) Provençal (CAQ) Reid (CAQ) Richard (PQ) Rizqy (PLQ) Roberge (CAQ) Robitaille (PLQ) Rotiroti (PLQ) Rouleau (CAQ) Rousselle (PLQ) Roy (PQ) (Bonaventure)
Blais (CAQ) (Abitibi-Ouest)	Girault ( <i>CAQ</i> ) Grondin ( <i>CAQ</i> )	Lévesque (CAQ) (Chauveau)	Roy (CAQ) (Montarville)
Bonnardel ( <i>CAQ</i> )	Guilbault ( <i>CAQ</i> )	Lévesque ( <i>CAQ</i> )	Samson (CAQ)
Boulet $(CAQ)$	Guillemette ( <i>CAQ</i> )	(Chapleau)	Sauvé ( <i>PLQ</i> )
Boutin $(CAQ)$	Hébert $(CAQ)$	Maccarone ( <i>PLQ</i> )	Schneeberger ( <i>CAQ</i> )
Bussière ( $\angle CAQ$ )	Hivon $(PQ)$	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Caire $(CAQ)$	Isabelle $(CAQ)$	Martel $(\widetilde{CAQ})$	Skeete $(CAQ)$
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	St-Pierre ( <i>PLQ</i> )
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (PLQ)
Caron $(CAQ)$	Jolin-Barrette ( <i>CAQ</i> )	Melançon (PLQ)	Tardif $(CAQ)$
Charbonneau (PLQ)	Julien ( <i>CAQ</i> )	Ménard (PLQ)	(Laviolette–Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Kelley (PLQ)	Montpetit (PLQ)	Tardif (CAQ)
Charette ( $CAQ$ )	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nichols ( <i>PLQ</i> )	Thériault ( <i>PLQ</i> )
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellet (PQ)	Thouin (CAQ)
Ciccone ( <i>PLQ</i> )	Laforest (CAQ)	Ouellette (IND)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Perry Mélançon ( <i>PQ</i> )	Weil (PLQ)
Dansereau (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
David ( <i>PLQ</i> ) Derraji ( <i>PLQ</i> )	Lamontagne ( <i>CAQ</i> ) Lamothe ( <i>CAQ</i> )	(Soulanges) Polo (PLQ)	
Dorion (QS)	Lanouie (CAQ) Lavallée (CAQ)	Poulin ( <i>CAQ</i> )	
Dubé ( <i>CAQ</i> )	LeBel (PQ)	Proulx (CAQ)	
Dufour (CAQ)	(Rimouski)	(Côte-du-Sud)	

On the motion moved by Mr. Lacombe, Minister of Families:

(Division No. 341)

(Identical to Division No. 340)

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader:

## (Division No. 342) YEAS - 109

Allaire ( <i>CAQ</i> )	Dubé ( <i>CAQ</i> )	LeBel $(CAQ)$	Reid $(CAQ)$
Anglade ( <i>PLQ</i> )	Dufour $(CAQ)$	(Champlain)	Richard (PQ)
Arcand (PLQ)	Émond ( $CAQ$ )	Lecours (CAQ)	Rizqy ( <i>PLQ</i> )
Arseneau (PQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Roberge (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fortin (PLQ)	Lecours (CAQ)	Robitaille ( <i>PLQ</i> )
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Rotiroti (PLQ)
Barrette (PLQ)	Gaudreault (PQ)	Lefebvre ( <i>CAQ</i> )	Rouleau (CAQ)
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	Legault (CAQ)	Rousselle ( <i>PLQ</i> )
Benjamin ( <i>PLQ</i> )	Girard (CAQ)	Leitão (PLQ)	Roy(PQ)
Bérubé (PQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	(Bonaventure)
Birnbaum (PLQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy(CAQ)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lévesque ( <i>CAQ</i> )	(Montarville)
(Prévost)	Girault (CAQ)	(Chauveau)	Samson $(CAQ)$
Blais (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque ( <i>CAQ</i> )	Sauvé ( <i>PLQ</i> )
(Abitibi-Ouest)	Guilbault (CAQ)	(Chapleau)	Schneeberger (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Guillemette ( <i>CAQ</i> )	Maccarone (PLQ)	Simard $(CAQ)$
Boulet (CAQ)	Hébert (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete ( $CAQ$ )
Boutin $(CAQ)$	Hivon $(PQ)$	McCann (CAQ)	St-Pierre ( <i>PLQ</i> )
Bussière (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Melançon (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Caire (CAQ)	Jacques (CAQ)	Ménard (PLQ)	Tardif (CAQ)
Campeau (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Montpetit ( <i>PLQ</i> )	(Laviolette-Saint-Maurice)
Carmant (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Nichols (PLQ)	Tardif ( <i>CAQ</i> )
Caron $(CAQ)$	Julien (CAQ)	Ouellet $(PQ)$	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)
Charbonneau (PLQ)	Kelley ( <i>PLQ</i> )	Perry Mélançon (PQ)	Thériault (PLQ)
Charest (CAQ)	Lachance (CAQ)	Picard (CAQ)	Thouin $(CAQ)$
Charette (CAQ)	Lacombe (CAQ)	(Soulanges)	Tremblay (CAQ)
Chassé (CAQ)	Laforest (CAQ)	Polo ( <i>PLQ</i> )	Weil (PLQ)
Chassin (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Ciccone (PLQ)	Lafrenière (CAQ)	Proulx $(CAQ)$	
D'Amours (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	(Côte-du-Sud)	
Dansereau (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Proulx $(CAQ)$	
David (PLQ)	Lavallée (CAQ)	(Berthier)	
Derraji (PLQ)	LeBel $(PQ)$	Provençal (CAQ)	
	(Rimouski)		

## On the report of the Committee of the Whole:

## (Division No. 343) YEAS - 111

Allaire $(CAQ)$	Dubé (CAQ)	LeBel $(PQ)$	Proulx $(CAQ)$
Anglade ( <i>PLQ</i> )	Dufour $(CAQ)$	(Rimouski)	(Berthier)
Arcand (PLQ)	Émond ( <i>CAQ</i> )	LeBel (CAQ)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Champlain)	Reid $(CAQ)$
Asselin (CAQ)	Fortin ( <i>PLQ</i> )	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Foster $(CAQ)$	(Lotbinière-Frontenac)	Rizqy ( <i>PLQ</i> )
Barrette ( <i>PLQ</i> )	Fournier ( <i>IND</i> )	Lecours (CAQ)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Gaudreault ( $PQ$ )	(Les Plaines)	Robitaille ( <i>PLQ</i> )
Benjamin ( <i>PLQ</i> )	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Rotiroti (PLQ)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Legault (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum ( <i>PLQ</i> )	(Lac-Saint-Jean)	Leitão (PLQ)	Rousselle ( <i>PLQ</i> )
Blais (CAQ)	Girard $(CAQ)$	Lemay $(CAQ)$	Roy(PQ)
(Prévost)	(Groulx)	Lemieux (CAQ)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy(CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Grondin (CAQ)	(Chauveau)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
Boulet $(CAQ)$	Guillemette (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (PLQ)
Boutin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (PLQ)	Schneeberger (CAQ)
Bussière ( $CAQ$ )	Hivon (PQ)	Martel (CAQ)	Simard $(CAQ)$
Caire (CAQ)	Isabelle ( <i>CAQ</i> )	McCann (CAQ)	Skeete ( $CAQ$ )
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Melançon (PLQ)	St-Pierre ( <i>PLQ</i> )
Carmant (CAQ)	Jeannotte ( <i>CAQ</i> )	Ménard (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette ( <i>CAQ</i> )	Montpetit ( <i>PLQ</i> )	Tardif $(CAQ)$
Charbonneau (PLQ)	Julien (CAQ)	Nichols (PLQ)	(Laviolette–Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Kelley (PLQ)	Ouellet $(PQ)$	Tardif $(CAQ)$
Charette (CAQ)	Lachance (CAQ)	Ouellette (IND)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Lacombe $(CAQ)$	Perry Mélançon (PQ)	Thériault (PLQ)
Chassin $(CAQ)$	Laforest (CAQ)	Picard (CAQ)	Thouin $(CAQ)$
Ciccone ( <i>PLQ</i> )	Laframboise (CAQ)	(Soulanges)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Polo (PLQ)	Weil (PLQ)
Dansereau (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)	
David ( <i>PLQ</i> )	Lamothe (CAQ)	Proulx $(CAQ)$	
Derraji ( <i>PLQ</i> )	Lavallée (CAQ)	(Côte-du-Sud)	

On the motion	moved by	Ms. Boutin	(Jean-Talon	):

(Division No. 344)

(Identical to Division No. 343)

\_\_\_\_

On the motion moved by Ms. Boutin (Jean-Talon):

(Division No. 345)

(Identical to Division No. 343)

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader:

# (Division No. 346) YEAS - 109 On LeRel (CAO) Reid (CAQ)

Allaire ( <i>CAQ</i> )	Dubé (CAQ)	LeBel (CAQ)	Reid (CAQ)
Anglade ( <i>PLQ</i> )	Dufour $(CAQ)$	(Champlain)	Richard (PQ)
Arcand (PLQ)	Émond ( <i>CAQ</i> )	Lecours (CAQ)	Rizqy ( <i>PLQ</i> )
Arseneau (PQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Roberge (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fortin ( <i>PLQ</i> )	Lecours (CAQ)	Robitaille ( <i>PLQ</i> )
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Rotiroti (PLQ)
Barrette (PLQ)	Gaudreault (PQ)	Lefebvre ( <i>CAQ</i> )	Rouleau (CAQ)
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	Legault (CAQ)	Rousselle ( <i>PLQ</i> )
Benjamin (PLQ)	Girard (CAQ)	Leitão (PLQ)	Roy(PQ)
Bérubé (PQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	(Bonaventure)
Birnbaum (PLQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy(CAQ)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lévesque ( <i>CAQ</i> )	(Montarville)
(Prévost)	Girault (CAQ)	(Chauveau)	Samson (CAQ)
Blais (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque ( <i>CAQ</i> )	Sauvé ( <i>PLQ</i> )
(Abitibi-Ouest)	Guilbault (CAQ)	(Chapleau)	Schneeberger (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Guillemette ( <i>CAQ</i> )	Maccarone (PLQ)	Simard (CAQ)
Boulet (CAQ)	Hébert (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete ( <i>CAQ</i> )
Boutin (CAQ)	Hivon $(PQ)$	McCann (CAQ)	St-Pierre ( <i>PLQ</i> )
Bussière (CAQ)	Isabelle ( <i>CAQ</i> )	Melançon (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Caire (CAQ)	Jacques (CAQ)	Ménard (PLQ)	Tardif $(CAQ)$
Campeau (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Montpetit ( <i>PLQ</i> )	(Laviolette-Saint-Maurice)
Carmant (CAQ)	Jolin-Barrette ( <i>CAQ</i> )	Nichols ( <i>PLQ</i> )	Tardif $(CAQ)$
Caron $(CAQ)$	Julien (CAQ)	Ouellet $(PQ)$	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)
Charbonneau (PLQ)	Kelley (PLQ)	Perry Mélançon (PQ)	Thériault (PLQ)
Charest (CAQ)	Lachance (CAQ)	Picard (CAQ)	Thouin $(CAQ)$
Charette (CAQ)	Lacombe (CAQ)	(Soulanges)	Tremblay (CAQ)
Chassé (CAQ)	Laforest (CAQ)	Polo (PLQ)	Weil (PLQ)
Chassin (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Ciccone ( <i>PLQ</i> )	Lafrenière ( <i>CAQ</i> )	Proulx (CAQ)	
D'Amours (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	(Côte-du-Sud)	
Dansereau (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Proulx $(CAQ)$	
David (PLQ)	Lavallée ( <i>CAQ</i> )	(Berthier)	
Derraji (PLQ)	LeBel (PQ)	Provençal (CAQ)	
	(Rimouski)		

## On the report from the Committee of the Whole:

#### (Division No. 347) YEAS - 111 (2) LeBel (PO)

1 LAS - 111				
Allaire $(CAQ)$	Dubé (CAQ)	LeBel $(PQ)$	Proulx $(CAQ)$	
Anglade (PLQ)	Dufour $(CAQ)$	(Rimouski)	(Berthier)	
Arcand (PLQ)	Émond ( $CAQ$ )	LeBel $(CAQ)$	Provençal (CAQ)	
Arseneau (PQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Champlain)	Reid (CAQ)	
Asselin (CAQ)	Fortin ( <i>PLQ</i> )	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)	
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Rizqy ( <i>PLQ</i> )	
Barrette (PLQ)	Fournier (IND)	Lecours (CAQ)	Roberge (CAQ)	
Bélanger (CAQ)	Gaudreault $(PQ)$	(Les Plaines)	Robitaille ( <i>PLQ</i> )	
Benjamin (PLQ)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Rotiroti (PLQ)	
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Legault (CAQ)	Rouleau (CAQ)	
Birnbaum ( <i>PLQ</i> )	(Lac-Saint-Jean)	Leitão (PLQ)	Rousselle ( <i>PLQ</i> )	
Blais $(CAQ)$	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Roy(PQ)	
(Prévost)	(Groulx)	Lemieux (CAQ)	(Bonaventure)	
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque ( <i>CAQ</i> )	Roy(CAQ)	
(Abitibi-Ouest)	Grondin (CAQ)	(Chauveau)	(Montarville)	
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque ( <i>CAQ</i> )	Samson $(CAQ)$	
Boulet (CAQ)	Guillemette ( $CAQ$ )	(Chapleau)	Sauvé ( <i>PLQ</i> )	
Boutin $(CAQ)$	Hébert (CAQ)	Maccarone (PLQ)	Schneeberger (CAQ)	
Bussière (CAQ)	Hivon $(PQ)$	Martel (CAQ)	Simard (CAQ)	
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	McCann (CAQ)	Skeete ( $CAQ$ )	
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Melançon (PLQ)	St-Pierre ( <i>PLQ</i> )	
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Ménard (PLQ)	Tanguay (PLQ)	
Caron $(CAQ)$	Jolin-Barrette ( <i>CAQ</i> )	Montpetit ( <i>PLQ</i> )	Tardif $(CAQ)$	
Charbonneau (PLQ)	Julien (CAQ)	Nichols ( <i>PLQ</i> )	(Laviolette-Saint-Maurice)	
Charest (CAQ)	Kelley ( <i>PLQ</i> )	Ouellet $(PQ)$	Tardif $(CAQ)$	
Charette (CAQ)	Lachance (CAQ)	Ouellette ( <i>IND</i> )	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)	
Chassé (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Thériault (PLQ)	
Chassin $(CAQ)$	Laforest (CAQ)	Picard (CAQ)	Thouin $(CAQ)$	
Ciccone ( <i>PLQ</i> )	Laframboise ( $CAQ$ )	(Soulanges)	Tremblay $(CAQ)$	
D'Amours (CAQ)	Lafrenière ( <i>CAQ</i> )	Polo (PLQ)	Weil ( <i>PLQ</i> )	
Dansereau (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)		
David (PLQ)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)		
Derraji (PLQ)	Lavallée (CAQ)	(Côte-du-Sud)		

On	the	motion	moved	hv	Ms.	Boutin	(Jean-T	Talon):

(Division No. 348)

(Identical to Division No. 347)

\_\_\_\_

On the motion moved by Ms. Boutin (Jean-Talon):

(Division No. 349)

(Identical to Division No. 347)

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader:

### (Division No. 350) YEAS - 109 (2) LeBel (CAQ)

1 EAS - 109									
Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	LeBel (CAQ)	Reid (CAQ)						
Anglade ( <i>PLQ</i> )	Dufour $(CAQ)$	(Champlain)	Richard (PQ)						
Arcand (PLQ)	Émond ( $CAQ$ )	Lecours (CAQ)	Rizqy ( <i>PLQ</i> )						
Arseneau (PQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Roberge (CAQ)						
Asselin (CAQ)	Fortin ( <i>PLQ</i> )	Lecours (CAQ)	Robitaille ( <i>PLQ</i> )						
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Rotiroti (PLQ)						
Barrette (PLQ)	Gaudreault (PQ)	Lefebvre ( <i>CAQ</i> )	Rouleau (CAQ)						
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	Legault (CAQ)	Rousselle ( <i>PLQ</i> )						
Benjamin ( <i>PLQ</i> )	Girard (CAQ)	Leitão (PLQ)	Roy(PQ)						
Bérubé (PQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	(Bonaventure)						
Birnbaum (PLQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy(CAQ)						
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lévesque ( <i>CAQ</i> )	(Montarville)						
(Prévost)	Girault (CAQ)	(Chauveau)	Samson (CAQ)						
Blais (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque ( <i>CAQ</i> )	Sauvé ( <i>PLQ</i> )						
(Abitibi-Ouest)	Guilbault ( <i>CAQ</i> )	(Chapleau)	Schneeberger (CAQ)						
Bonnardel (CAQ)	Guillemette ( $CAQ$ )	Maccarone ( <i>PLQ</i> )	Simard ( $CAQ$ )						
Boulet (CAQ)	Hébert (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete ( $CAQ$ )						
Boutin $(CAQ)$	Hivon (PQ)	McCann (CAQ)	St-Pierre ( <i>PLQ</i> )						
Bussière (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Melançon (PLQ)	Tanguay (PLQ)						
Caire (CAQ)	Jacques (CAQ)	Ménard (PLQ)	Tardif $(CAQ)$						
Campeau (CAQ)	Jeannotte ( <i>CAQ</i> )	Montpetit ( <i>PLQ</i> )	(Laviolette-Saint-Maurice)						
Carmant $(CAQ)$	Jolin-Barrette ( <i>CAQ</i> )	Nichols ( <i>PLQ</i> )	Tardif $(CAQ)$						
Caron $(CAQ)$	Julien (CAQ)	Ouellet $(PQ)$	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)						
Charbonneau (PLQ)	Kelley ( <i>PLQ</i> )	Perry Mélançon (PQ)	Thériault (PLQ)						
Charest (CAQ)	Lachance (CAQ)	Picard (CAQ)	Thouin $(CAQ)$						
Charette $(CAQ)$	Lacombe (CAQ)	(Soulanges)	Tremblay $(CAQ)$						
Chassé (CAQ)	Laforest (CAQ)	Polo $(PLQ)$	Weil ( <i>PLQ</i> )						
Chassin (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Poulin (CAQ)							
Ciccone ( <i>PLQ</i> )	Lafrenière ( <i>CAQ</i> )	Proulx $(CAQ)$							
D'Amours (CAQ)	Lamontagne ( $CAQ$ )	(Côte-du-Sud)							
Dansereau (CAQ)	Lamothe ( <i>CAQ</i> )	Proulx $(CAQ)$							
David (PLQ)	Lavallée ( <i>CAQ</i> )	(Berthier)							
Derraji (PLQ)	LeBel $(PQ)$	Provençal (CAQ)							
	(Rimouski)								